

ANKESTÆVNING

1. august 2019

Som advokat for

Kosmologisk Information
CVR.nr. 12139101
Klintvej 104, Klint
4500 Nykøbing Sjælland
(v/advokat Peer B. Petersen)

og

Kosmologisk Information v/Ruth Olsen
CVR.nr. 17398954
Klintvej 104, Klint
4500 Nykøbing Sjælland
(v/advokat Peer B. Petersen)

og

www.martinus-webcenter.dk
v/Søren Ingemann Larsen
Vesterled 35, st.
2100 København Ø
(v/advokat Peer B. Petersen)

og

Fonden Det Tredie Testamente
The Third Testament Foundation
CVR.nr. 29146721
Vestre Gade 6 A
2605 Brøndby
(v/advokat Peer B. Petersen)

og

Livets skole i Åndsvidenskab
v/Jan Langekær
Vestre Gade 6 A
2605 Brøndby
(v/advokat Peer B. Petersen)

påanker jeg herved til Østre Landsret den dom, der er afsagt den 19. juli 2019 af Københavns Byret i sag nr. BS 31C-2382/2013 mod:

Martinus Idealfond
CVR.nr. 2003 3878
Mariendalsvej 94-96
2000 Frederiksberg
(v/advokat Martin Dahl Pedersen)

Ved Københavns Byret blev følgende kendt for ret:

"De sagsøgte Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen, Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation og Livets skole i Åndsvidenskab v/Jan Langekær skal endeligt fjerne de ulovlige eksemplarer af Det Tredje Testamente, som henholdsvis Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen, Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation og Livets skole i Åndsvidenskab v/Jan Langekær er ansvarlig for, fra handelen og udlevere disse eksemplarer til sagsøger, Martinus Idealfond.

De sagsøgte Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen, www.martinus-webcener.dk v/Søren Ingemann Larsen, Fonden Det Tredje Testamente/The Third Testament Foundation og Livets skole i Åndsvidenskab v/Jan Langekær skal in solidum og in solidum med Åndsvidenskabsforlaget v/Kurt Christiansen inden 14 dage til sagsøger betale 1.000.000 kr. med tillæg af sædvanlig procesrente fra sagens anlæg den 29. maj 2013 til betaling sker.

De sagsøgte Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen, www.martinus-webcener.dk v/Søren Ingemann Larsen, Fonden Det Tredje Testamente/The Third Testament Foundation og Livets skole i Åndsvidenskab v/Jan Langekær skal for egen regning offentliggøre uddrag af Københavns Byrets deldom af 11. december 2014 mellem parterne og uddrag af nærværende dom, idet offentliggørelsen skal omfatte oplysning om dommenes datering og rettens journalnummer, parternes navne samt en gengivelse af dommenes præmisser og konklusioner.

*De sagsøgte Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen, www.martinus-webcener.dk v/Søren Ingemann Larsen, Fonden Det Tredje Testamente/The Third Testament Foundation og Livets skole i Åndsvidenskab v/Jan Langekær skal in solidum og in solidum med Åndsvidenskabsforlaget v/Kurt Christiansen inden 14 dage til sagsøger betale sagsomkostninger med 205.700 kr.
De idømte sagsomkostninger forrentes efter rentelovens § 8 a.*

Samtidig påanker jeg deldommen, der blev afsagt i sagen den 11. december 2014("Deldommen") hvor følgende blev kendt for ret:

Åndsvidenskabsforlaget v/ Kurt Christiansen skal anerkende at have været uberettiget til at udnytte Martinus Idealfonds ophavsretligt beskyttede værk, *Det Tredje Testamente*, ved eksemplarfremstilling og tilgængeliggørelse for almenheden.

Åndsvidenskabsforlaget v/ Kurt Christiansen skal ophøre med at eksemplarfremstille og tilgængeliggøre eksemplarer af *Det Tredje Testamente* til almenheden.

Kosmologisk Information og Kosmologisk Information v/ Ruth Olsen skal anerkende at have været uberettiget til at udnytte Martinus Idealfonds ophavsretligt beskyttede værk, *Det Tredje Testamente*, ved tilgængeliggørelse for almenheden.

Kosmologisk Information og Kosmologisk Information v/ Ruth Olsen skal ophøre med at tilgængeliggøre eksemplarer af *Det Tredje Testamente* til almenheden.

www.martinus-webcenter.dk v/ Søren Ingemann Larsen skal anerkende at have været uberettiget til at udnytte Martinus Idealfonds ophavsretligt beskyttede værk, *Det Tredje Testamente*, ved tilgængeliggørelse for almenheden ved offentlig fremførelse.

www.martinus-webcenter.dk v/ Søren Ingemann Larsen skal anerkende uberettiget at have medvirket til at udnytte Martinus Idealfonds ophavsretligt beskyttede værk, *Det Tredje Testamente*, ved tilgængeliggørelse for almenheden.

www.martinus-webcenter.dk v/ Søren Ingemann Larsen skal ophøre med for almenheden at tilgængeliggøre eksemplarer af *Det Tredje Testamente* ved offentlig fremførelse, og i den forbindelse skal www.martinus-webcenter.dk fjerne ulovlige eksemplarer uploadet på internettet.

www.martinus-webcenter.dk v/ Søren Ingemann Larsen skal ophøre med sin medvirken til tilgængeliggørelse for almenheden ved spredning af eksemplarer af *Det Tredje Testamente*, og i den forbindelse skal www.martinus-webcenter.dk fjerne henvisningen på <http://martinus-webcenter.dk/martinus-boger.html> til Kosmologisk Information og Kosmologisk Information v/ Ruth Olsens salg af ulovlige eksemplarer af *Det Tredje Testamente*.

www.martinus-webcenter.dk v/ Søren Ingemann Larsen skal ophøre med sin medvirken til tilgængeliggørelse for almenheden ved offentlig fremførelse af ulovlige eksemplarer af *Det Tredje Testamente*, og i den forbindelse skal www.martinus-webcenter.dk fjerne linket til Fonden Det Tredie Testamente/

The Third Testament Foundation's hjemmeside (<http://www.martinus-webcenter.dk/martinus-foredrag.html>), hvor Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation tilbyder gratis download af 77 lydfile med Martinus' foredrag.

Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation og Livets Skole i Åndsvidenskab v/ Jan Langekær skal anerkende at have været uberettiget til at udnytte Martinus Idealfonds ophavsretligt beskyttede værk, *Det Tredje Testamente*, ved eksemplar fremstilling og tilgængeliggørelse for almenheden.

Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation skal anerkende uberettiget at have medvirket til at udnytte *Det Tredje Testamente* ved tilgængeliggørelse for almenheden.

Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation og Livets Skole i Åndsvidenskab v/ Jan Langekær skal ophøre med eksemplar fremstilling og tilgængeliggørelse for almenheden af eksemplarer af *Det Tredje Testamente*, og i den forbindelse skal Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation fjerne ulovlige eksemplarer i form af lydfile uploadet via dette link: <http://det-tredie-testamente.dk/forfatteren/foredrag>.

Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation skal ophøre med sin medvirken til tilgængeliggørelse for almenheden af ulovlige eksemplarer af *Det Tredje Testamente*, og i den forbindelse skal Fonden Det Tredie Testamente/The Third Testament Foundation fjerne henvisningen til <http://martinus-webcenter.dk/martinus-boger.html> på forsiden af www.det-tredietestamente.dk.

Kopi af den indankede dom, hvori også Deldommen gengives vedlægges.

For landsretten nedlægges følgende:

Påstand:

Frifindelse over samtlige indstævntes påstande.

Der er samtidig med indgivelse af denne anke såvel fremsat begæring om genoptagelse som indgivet anke af den af Københavns Byret den 19. juli 2019 i sag nr. BS 31C-2382/2013 mellem Åndsvidenskabsforlaget v/Kurt Christiansen og Martinus Idealfond afsagte dom.

Der anmodes derfor i medfør af retsplejelovens § 345 om udsættelse af nærværende ankesag, indtil det er afgjort, om Københavns Byrets dom i sag nr. BS 31C-2382/2013 mellem Åndsvidenskabsforlaget v/Kurt Christiansen og Martinus Ideal-fond kan ankes eller skal genoptages.

Kan dommen, som appellanterne forudsætter, ankes ønskes begge ankesager behandlet sammen.

SUPPLERENDE ARGUMENTATION OG ANBRINGENDER

De for byretten påberåbte anbringender og bevisligheder fastholdes i det hele. For landsretten gøres det yderligere særligt gældende:

Appelindstævnte har udvist rettighedsfortabende passivitet

(i)

Det gøres gældende, at den under sagen som bilag 20 fremlagte informationsmeddelelse fra 2010, optaget i Kosmos er udtryk for, at appelindstævnte har udvist rettighedsfortabende passivitet.

Dette støttes på, at det fremgår af sagsøgers rådsmeddelelse fra marts 2010, delvist optaget i sagsøgers tidsskrift "Kosmos", at der på et privat forlag i februar 2010 er udkommet en piratudgivelse af førsteudgaverne af Livets bog 1-7, og at: "*Martinus Institut har påtalt krænkelserne over for udgiveren og opfordret om at udgivelse, distribution og salg ophører umiddelbart.*"

Til trods for at sagsøger anser udgivelsen for at være: "*en grov krænkelse af Martinus Instituts ophavsret til hele Martinus' værk*" kommer rådet frem til "*efter grundige overvejelser*" at undlade retsforfølgelse af overtræderen.

Eftersom nærværende sag først blev anlagt den 29. maj 2013 og dermed 3 år efter ovennævnte rådsmeddelelse, må det fastlægges, at der er indtrådt rettighedsfortabende passivitet. Hertil skal det anføres, at der gik 2 år fra den sidste påtale til de sagsøgte anlæggelse af retssagen.

Det bestrides dermed, at den ovennævnte informationsmeddelelse ikke kan anses for at være rettighedsfortabende, som ellers anført af retten i dens præmisser i dommen afsagt den 19. juli 2019. Heraf fremgår det, at "*...der alene refereres til en enkeltstående udgivelse, at meddelelsen ikke specifikt og udtrykkeligt relaterer sig til de sagsøgte samt at det angives, at den omtalte udgivelse klart krænker sagsøgers ophavsrettigheder.*"

Det anfægtes, at det er relevant at lægge særligt vægt på, at der alene refereres til en enkeltstående udgivelse, eftersom sagsøger i sin meddelelse fra 2010 selv anfører, at udgivelsen er en krænkelse af "*Martinus Instituts ophavsret til hele Martinus' værk.*"

Ydermere fremgår det af oplysningerne i sagen, herunder af Deldommen, at "*Livets Bog*" er hovedværket i det samlede værk "*Det Tredje Testamente*", hvilket må tillægges særlig vægt ved bedømmelsen af, hvorvidt der er indtrådt rettighedsfortabende passivitet.

I tillæg hertil må det lægges til grund, at årsagen til, at meddelelsen ikke specifikt og udtrykkeligt nævner appellanterne er det af de indstævnte oplyste hensyn, at beslutningen om at undlade retsforfølgelse er for at "*....værne om den fredelige atmosfære inden for sagen*".

Forbeholdet om at indstævnte ved manglende anlæggelse af retssag ikke mister ophavsretten til Martinus' værk, og at indstævnte ikke kan udelukke, at der på et senere tidspunkt kan tages retlige skridt for at beskytte ophavsretten ændrer ikke på det faktum, at indstævnte først 3 år efter den påståede krænkelse anlagde retssag herom.

Det fremgår af Per Jan Neergaards forklaring i Deldommen, at "*....de ikke ønskede at skabe splid i miljøet*" og at "*De valgte i første omgang ikke at køre videre med sagen. De håbede på, at de sagsøgte ville holde op med at udgive værkerne (...)*".

Dette understøtter yderligere, at sagsøger har udvist rettighedsfortabende passivitet. Følgelig kan sagsøger ikke afkræve vederlag, erstatning og kompensation for ikke-økonomisk skade, da der i så fald skulle være anlagt retssag tidligere end 3 år efter ovennævnte meddelelse i "Kosmos".

(ii)

Den af indstævnte udviste passivitet er ikke kun relateret til appellanterne, idet indstævnte også, som dokumenteret i sagen, har undladt at reagere overfor en lang række andre helt åbenlyse krænkelse begået af tredjemand af ophavsrettighederne til Martinus' værker, herunder af de til værkerne knyttede symboler.

(iii)

Ret til fremførelse af yderligere supplerende anbringender forbeholdes.

BEGÆRING AF SYN OG SKØN

Der begæres syn og skøn med henblik på dokumentation af de massive ændringer, der mod Martinus' udtalte ønsker og tilkendegivelser er foretaget i de sagen omhandlede værker.

En sådan bevisførelse er relevant, idet det er appellanternes synspunkt, at deres sagen omhandlede offentliggørelse af Martinus' værker i originaludgaven var berettiget ud fra synspunkter om nødret, nødværge, negotiorum gestio lignende betragtninger, eller hensynet til religions- og ytringsfriheden, idet mange, der lever efter Martinus' verdensopfattelse anser det for essentielt for deres forståelse af hans værker at have adgang til originaludgaven, og da indstævnte ikke, eller kun i utilstrækkelig grad, vil medvirke til, at offentligheden får en sådan adgang.

Det skal i denne forbindelse anføres, at afholdelse af syn og skøn vil dokumentere antallet af rettelser og ændringer i formatet, der indebærer risiko for misforståelse i strid med Martinus' udtalte ønsker og tilkendegivelser. De oprindelige værker er af ældre dato og det er ubestridt, at sproget igennem årene har udviklet sig, hvilket indebærer, at der er risiko for, at ændringer i værkerne afviger fra det af Martinus ønskede og fremstår meningsforstyrrende eller er decideret forkerte.

Hertil kommer, at ændringen af formatet ændrer på den måde, som Martinus ville have, at værket skulle fremstå og opfattes på. Indstævntes fastholdelse af alene at

udgive de tilrettede versioner af de gamle værker er dermed i direkte modstrid med Martinus centrale ønske om, at overdragelsen af ophavsrettighederne til sagsøger skulle ske til udbredelse af værkerne i uændret form, som det også fremgår af fundatsen for Martinus Idealfond.

Det anføres også af Rådet for Martinus Institut i magasinet: "*Den ny verdensimpuls*" i svar til Søren Ingemann Larsen, at: "*Hovedpunktet ved udgivelse af bøgerne er altid, at indholdet af teksterne så absolut bevares uændret. Ingen skal være i tvivl om, at værkerne til stadighed fremstår autentisk med det indhold, som den kosmiske bevidste Martinus indskrev i dem.*"

Det bestrides følgelig, at sagsøger har gjort Martinus værker tilgængelige i "*betryggende form*" som det ellers er foreskrevet i Fundatsen.

Det anføres af Per Jan Neergaards forklaring i Deldommen, at der ikke er et tal på antallet af rettelser pga. retskrivning, hvilket understøtter behovet for syn og skøn.

Det fremgår videre af sagens oplysninger i Deldommen, at det fremgår af et referat fra et bestyrelsesmøde den 30. marts 1976 i Martinus Institut, hvor Martinus selv var til stede, at: "*Originalmanuskripterne er de autentiske tekster. Eventuelle fejl i bøgerne i forhold til disse originaler må rettes.*"

Dette kan dog ikke strækkes så vidt, som anført i Martinus Instituts retningslinjer for udgivelse af "*Det Tredje Testamente*", hvoraf det fremgår: "*Værkerne indeholder en række specialudtryk, hvor den anvendte form har varieret. Disse udtryk standardiseres og skrives på ensartet måde.*" og "*Ved genudgivelse af værket opdateres teksten til ny retskrivning i de bøger, Martinus ikke selv nåede at genudgive med ny retskrivning (Livets bog, Logik og flere småbøger).*"

Disse retningslinjer fremstår klart modstridende med Martinus ønske om, at værkerne skulle bevares uændret. Henset hertil, og henset til, at indstævnte, som anført ovenfor ikke er i besiddelse af en oversigt over de foretagne rettelser, endsi- gte antallet heraf er der behov for at foretage syn og skøn med henblik på at klarlægge og dokumentere antallet af rettelser, omskrivninger og justeringer, der fremstår klart i modstrid med Martinus ønsker og tilkendegivelser og som yderligere stiller spørgsmålstegn ved sagsøgers varetagelse af de overdragne ophavsrettigheder.

Det anfægtes i den forbindelse, at en opdatering af retskrivningen ikke kan have en indvirkning på indholdet, eftersom Martinus dels kan have tilsigtet at benytte en bestemt stavemåde og dels, at denne stavemåde kan have ændret betydning i løbet af årene. Hertil forklarer Kurt Christiansen i Deldommen, at det er angivet i ordfor- klaringen til bind 1 af Livets bog, at en ordbogsforklaring ikke er nok, da der også ligger en symbolsk værdi i ordene.

I tilknytning til dette bliver det anført af Willem Johannes Kuijper i Deldommen, at "*Instituttets fundats ser nogenlunde ud, som den gjorde i 1980'erne.*" og at "*Det følger af § 3, stk. 2, at instituttet skal bevare Martinus' samlede værker uændret. I næste led står, at der skal ske publicering i betryggende form. I den gamle forklaring til fundatsen fra 1982 står, at det betyder, at der ikke må ændres i indholdet. (...) Martinus var tilbøjelig til at skrive lange sætninger, som var svære at oversætte. De spurgte ham derfor, om det var et problem at dele en sætning i to eller tre dele. Det var det ikke, sagde Martinus, men de måtte ikke ændre indholdet.*"

Det kan dermed undre, hvordan sagsøger kan revidere værkerne uden at skele til, at der kunne være en særlig mening/betydning med hvert specifikt ord, som kun kan læses mellem linjerne og som kun er Martinus bekendt. Det kan tillige undre, hvor-

dan sagsøger kan fastholde, at værkerne fremstår uændret, når det fremgår klart af fundatsen, som "*ser nogenlunde ud som i 1980erne*", at der ikke må ændres i indholdet, hvilket også bliver bekræftet af Martinus.

Dette understøttes også af tidligere rådsmedlem Rolf Elvings forklaring i dommen afsagt den 19. juli 2019, hvoraf det fremgår, at Martinus gav i forbindelse hermed meget tydeligt udtryk for, at der efter hans død "*...ikke kunne laves så meget som et komma om*", og at Det Tredie Testamente var et færdigt værk, "*....som der ikke skulle pilles ved*". " hvilket blev begrundet ud fra, at der ikke skulle herske nogen tvivl om bøgernes ophav og indhold.

Det kan på baggrund af ovenstående samlet konkluderes, at det er nødvendigt at afholde syn og skøn for at dokumentere de massive rettelser, ændringer og justeringer til/ af Martinus værker, der fremstår i direkte modstrid med Martinus udtalte ønsker og tilkendegivelser. Dette er særligt henset til, at der med de adskillige revisioner af værker er udpræget risiko for, at der ved revisionen går en del af Martinus' påtænkte mening med værkerne tabt, og at der hersker tvivl om værkernes ophav og indhold, hvilket Martinus før sin død gav meget tydeligt udtryk for ikke skulle ske.

BEVISFØRELSE

Sagens bilag påberåbes.

Det forbeholdes at genafhøre de for byretten førte vidner, ligesom det forbeholdes, at kontraafhøre indstævntes partsrepræsentanter og eventuelle vidner.

Yderligere bevisførelse forbeholdes.

MOMSFORHOLD

Appellanterne Kosmologisk Information, Kosmologisk Information v/Ruth Olsen og Fonden Det Tredie Testamente er momsregistrerede. De øvrige appellanter er ikke momsregistrerede.

København, den 1. august 2019

Peer B. Petersen
Advokat (H), Partner